

Fansubs.cat

Què és el web de Fansubs.cat, principis, material admès, manual del tauler d'administració i més.

- [Objectius i principis](#)
- [Material admès al portal](#)
- [Requisits per a donar d'alta un nou fansub](#)
- [Manual del tauler d'administració](#)
- [Respondre i fer comentaris en nom del fansub](#)
- [Informació tècnica del format dels vídeos al portal](#)
- [Informació tècnica del sistema de recomanacions](#)

Objectius i principis

Fansubs.cat és un projecte sorgit dels esforços conjunts dels principals fansubs en català. El nostre únic objectiu és potenciar el consum de contingut de l'Àsia Oriental en català, tot permetent-ne la visualització en línia. El web de Fansubs.cat conté un recull de tot el contingut publicat pels diferents fansubs en català.

Objectius

- Recopilar en un únic lloc tot el contingut creat i publicat per tots els fansubs en català.
- Oferir accés a tothom, de manera fàcil i sense necessitat de registre, a tot el contingut de l'Àsia Oriental editat pels fansubs.
- Mantenir l'atribució als fansubs originals i enllaçar-hi clarament, permetent sempre baixar els fitxers originals.

Principis

El funcionament de Fansubs.cat es basa en aquests tres principis:

1. **Només contingut inexistent per vies oficials:** Al portal sols trobaràs contingut que no ha estat llicenciat ni editat oficialment en català.
2. **Suport a les publicacions oficials:** Quan sabem que una obra s'editarà en català de manera oficial, la retirem immediatament del web per tal d'ajudar-ne la comercialització.
3. **Zero rendiment econòmic:** La nostra tasca és completament altruista i el web no té, ni tindrà mai, publicitat de cap mena. No en rebem cap rendiment econòmic.

Material admès al portal

A Fansubs.cat, per norma general, sols s'hi admet contingut **NO llicenciat en català**. Això implica que no s'hi pot penjar cap material que s'hagi editat en català de manera oficial, independentment del fet que estigui disponible per a la compra o no.

No obstant això, hem determinat un seguit d'excepcions de material que, malgrat tenir alguna versió oficial parcialment en català, sí que es pot penjar al portal. Són aquestes:

- Obres que no formen part d'una obra ja llicenciada i que s'haurien de llicenciar a part.
 - Exemple: un film o un OVA d'una sèrie.
 - Contraexemple: un especial de televisió que es considera part de la sèrie.
- Noves temporades de sèries, quan l'empresa que les llicencia o emet indica **clarament** que no estan incloses en el paquet.
 - Exemple: una 5a temporada quan s'ha anunciat que en portaran sols les temporades 1 a 4.
 - Contraexemple: una 5a temporada quan s'ha anunciat que portaran la sèrie sense especificar-ne les temporades.
- Material **clarament** abandonat pels seus editors i sense cap edició completa existent en català.
 - Exemple: una editorial que entra en fallida i abandona el manga que està editant o bé que decideix deixar d'editar un manga en un volum concret.
 - Contraexemple: una editorial que entra en fallida però ven les seves llicències a una altra editorial que la continuarà editant en el futur.
- Material editat parcialment i abandonat «de facto». Es considera un abandonament «de facto» quan l'empresa fa més de 2 anys que no el continua.
 - Exemples: una editorial edita 10 volums d'un manga, però no n'arriba l'11è durant un període de 2 anys; una televisió emet una temporada d'una sèrie, però no n'emet la següent en un interval de 2 anys.
 - Contraexemples: una editorial que edita un volum d'un manga cada quasi 2 anys; una obra editada completa fa 20 anys però impossible d'adquirir actualment.
- Material consistent de retalls d'altres obres disponibles en català de manera oficial, només si tenen algun afegit extra.
 - Exemple: una nova edició d'una sèrie antiga o una adaptació de film a sèrie, però amb animació nova i/o escenes noves.
 - Contraexemple: un film convertit a sèrie de televisió simplement retallant-ne les escenes sense afegir-hi cap contingut extra.

En cap cas es permetrà penjar la part de contingut disponible en català de manera oficial, únicament el material relacionat que no disposi de versió oficial en català. En el cas de material parcialment llicenciat, es marcarà l'opció «Té parts llicenciades» a la fitxa de la sèrie. Això farà que es mostri un avís a la fitxa pública indicant que aquella sèrie està disponible parcialment en català de manera oficial.

Finalment, tampoc **no es permet la publicació de material traduït o editat amb sistemes de traducció automàtica** sense cap mena de revisió o material amb evidents manques de qualitat lingüística. En cas de detectar material amb una edició de massa baixa qualitat, es retirarà del portal.

Requisits per a donar d'alta un nou fansub

Per a donar d'alta un fansub nou, cal proporcionar les següents dades. Fes-les arribar a un administrador mitjançant el [formulari de contacte](#) o bé per correu electrònic a contacte@fansubs.cat.

Dades obligatòries:

- Nom del fansub
- Adreça electrònica del fansub (no pot ser compartit amb cap usuari del web de Fansubs.cat)

Dades opcionals:

- Logo del fansub (imatge PNG quadrada de 192x192px com a mínim)
- URL de la web del fansub
- Xarxes socials del fansub (admetem Bluesky, Discord, Facebook, Instagram, Linktree, Mastodon, Telegram, Threads, X i YouTube)

Important abans de demanar l'alta:

- Recorda que no admetem continguts traduïts automàticament sense revisió humana.
- Tampoc no admetem contingut disponible en català per vies oficials. [Més informació aquí.](#)
- Ens reservem el dret de retirar el contingut si aquestes regles no es compleixen.

Manual del tauler d'administració

Conceptes bàsics

Al llarg d'aquest manual parlarem de diversos conceptes amb els quals cal estar familiaritzats per a poder operar amb normalitat al tauler d'administració. Si tens qualsevol dubte o no veus clar quina acció has de fer, abans de fer res, contacta amb la resta d'administradors mitjançant el grup de Telegram. Si no tens Telegram (o no t'hem proporcionat l'enllaç d'invitació al grup), escriu-nos un correu a l'adreça contacte@fansubs.cat.

Sèrie: En el context d'aquest manual, parlarem de «sèrie» per a referir-nos a qualsevol obra d'anime, manga o imatge real, independentment de si és serialitzada o un film/one-shot. Cada sèrie té capítols (com a mínim, un, en el cas dels films/one-shots). A la fitxa de la sèrie cal informar-hi totes les dades relatives a aquella sèrie, incloent-hi el títol, l'autor, les temàtiques i la llista de capítols. La fitxa d'una sèrie no està vinculada a cap fansub en concret i, per tant, no ha de contenir mai dades d'un fansub en concret. Cada sèrie pot tenir més d'una versió.

Divisió: Una «divisió» correspon a una temporada en el cas d'anime i imatge real, o a un volum en el cas de manga. Cada sèrie pot tenir diverses divisions (com a mínim en tindrà una), corresponents a cada temporada o volum. Si hi ha una nova divisió d'una sèrie, cal afegir-la a la sèrie existent, no pas crear una fitxa de sèrie nova.

Versió: Una «versió» és una edició d'una sèrie feta per un fansub en concret (o més d'un, en cas de col·laboracions). Conté l'estat de progrés del fansub (en procés, completada, cancel·lada...), i també tots els fitxers o enllaços dels capítols, juntament amb el títol dels capítols.

Variant: Cal saber que cada capítol d'una versió pot tenir més d'un enllaç o fitxer (per exemple, en diferents dialectes, amb imatges diferents, amb censura o sense, etc.). De cadascuna d'aquestes edicions diferents en diem «variant». En condicions normals, però, sols hi haurà una variant per capítol.

Compte: En el context de la fitxa d'una versió, un «compte» fa referència a un compte d'emmagatzematge de MEGA. Els comptes es poden fer servir (de manera opcional) per a obtenir-ne automàticament els enllaços dels capítols numèrics d'una sèrie d'anime o imatge real, si es configura correctament el compte i la carpeta a la fitxa de la versió. El funcionament té algunes limitacions i no és obligatori donar-los d'alta: sempre es poden afegir els enllaços a mà.

Requisits del material penjat

El contingut que es penja al portal ha de complir sempre les condicions detallades a [Material admès](#). En cas de dubte, contacta amb un administrador. Addicionalment, ha d'estar en els formats

següents:

Anime i imatge real

Els vídeos es penjen proporcionant un enllaç a un fitxer de MEGA, que cal que sigui obtingut prement el botó dret del ratolí sobre el fitxer, seleccionant «Share», «Share link» i, a continuació, seleccionant «Copy link». No s'admeten altres enllaços de MEGA que no tinguin aquest format (l'enllaç ha de començar sempre per «https://mega.nz/file/»).

El format dels fitxers de vídeo ha de ser el següent:

- Contenedor: MP4
- Vídeo: H264
- Àudio: AAC
- Els subtítols han d'estar cremats al vídeo («hardsubs»), no poden ser subtítols flotants (o «softsubs»). Si no saps com cremar-los, demana'ns ajuda.

Tot i que els fitxers es recomprimeixen a un format més lleuger per a l'emissió en streaming, també dessem una còpia dels fitxers originals i, mentre no s'ha fet la recompressió, l'accés es fa per streaming directament amb MEGA. Per aquests motius, procura que els fitxers no tinguin una mida desmesurada. En cas que no dominis el procediment de compressió, còdecs, etc., demana ajuda al grup de Telegram.

Manga

Els fitxers penjats al portal han de tenir el següent format:

- Arxiu: ZIP, CBZ, RAR o CBR (és possible que alguns format d'arxiu RAR o CBR no siguin admesos; en aquest cas, penja'ls amb ZIP o CBZ).
- Imatges dins de l'arxiu: múltiples imatges JPEG/JPG o PNG.
- Àudio dins de l'arxiu: un sol fitxer MP3 o OGG.

Les imatges incloses a l'arxiu es mostraran com a pàgines del manga mantenint l'ordre dels noms dels fitxers.

Si hi ha un fitxer d'àudio, es reproduirà com a música de fons al lector del web (serà desactivable per l'usuari), però no es reproduirà en altres lectors (Tachiyomi, Mihon, etc.)

Afegir una sèrie nova i una versió nova

⚠ IMPORTANT: Cada camp dels formularis d'edició disposa d'una icona d'ajuda amb un signe d'interrogació (?). En prémer-lo obtindràs informació de què cal introduir en aquell camp. En cas de dubte, revisa aquesta ajuda, i si encara dubtes, demana al grup de Telegram.

Per a afegir una versió que encara no existeixi a la base de dades, caldrà primer crear-ne la sèrie, i posteriorment crear-ne la versió. Si la sèrie ja existeix i només vols afegir-ne una versió, salta

directament a l'apartat «Formulari d'edició d'una versió».

En primer lloc, afegirem la sèrie anant a una de les següents opcions del menú superior:

- Anime → Afegeix un anime nou (o «Afegeix un anime nou» a la pàgina principal).
- Manga → Afegeix un manga nou (o «Afegeix un manga nou» a la pàgina principal).
- Imatge real → Afegeix un contingut d'imatge real nou (o «Afegeix un contingut nou» a la pàgina principal).

S'obrirà el formulari per a introduir-hi totes les dades de la fitxa de la sèrie, que detallem a continuació.

Formulari d'edició d'una sèrie

⚠ **IMPORTANT:** Abans de donar d'alta una sèrie nova, assegura't que no existeix a la base de dades cercant-ne el títol en japonès o en anglès.

A continuació explicarem camp a camp tots els detalls que cal introduir al formulari d'una sèrie i què cal posar-hi. També indicarem quins varien depenent de si es tracta d'un anime, manga o contingut d'imatge real. Els obligatoris estan marcats amb un asterisc vermell tant al formulari com aquí.

En el cas d'anime i manga:

Identificador de MyAnimeList ⓘ

Importa

Puntuació a MyAnimeList ⓘ

Estat de llicència * ⓘ

No té cap part llicenciada



En el cas d'imatge real:

Identificador de MyDramaList ⓘ

Importa

Puntuació a MyDramaList ⓘ

Estat de llicència * ⓘ

No té cap part llicenciada



Identificador de MyAnimeList (només anime i manga): És l'identificador numèric de la sèrie a MyAnimeList. S'utilitza per a extreure'n les dades de la fitxa automàticament. Es pot calcular automàticament prement el botó «Importa» i enganxant-hi l'URL complet de MyAnimeList. No és imprescindible que la sèrie estigui donada d'alta a MyAnimeList, però facilita la feina a l'hora d'omplir la fitxa i permet actualitzar-ne la puntuació automàticament.

Identificador de MyDramaList (només imatge real): És l'identificador «slug» de la sèrie a MyDramaList. S'utilitza per a extreure'n les dades de la fitxa automàticament. Es pot calcular automàticament prement el botó «Importa» i enganxant-hi l'URL complet de MyDramaList. No és imprescindible que la sèrie estigui donada d'alta a MyDramaList, però facilita la feina a l'hora d'omplir la fitxa i permet actualitzar-ne la puntuació automàticament.

Puntuació a MyAnimeList (només anime i manga): Puntuació de la sèrie a MyAnimeList (valor decimal entre 0 i 10). No cal editar-la: si s'informen els identificadors de MyAnimeList, aquesta dada s'actualitza automàticament un cop al dia amb la mitjana de la nota de la sèrie i totes les

seves temporades o volums.

Puntuació a MyDramaList (només imatge real): Puntuació de la sèrie a MyDramaList (valor decimal entre 0 i 10). No cal editar-la: si s'informen els identificadors de MyDramaList, aquesta dada s'actualitza automàticament un cop al dia amb la mitjana de la nota de la sèrie i totes les seves temporades.

Estat de llicència*: Si la sèrie té parts llicenciades en català, cal indicar-ho perquè es mostri un advertiment a la fitxa. No es permet penjar cap sèrie en què tot el material estigui llicenciat.

Títol en la llengua original * ⓘ

Altres títols ⓘ

- Introdueix un títol -

Títol en la llengua original*: És el títol original de la sèrie i el que es farà servir per a identificar-la arreu del tauler d'administració. No s'hi posa mai el títol traduït ni el títol en anglès, llevat que sigui l'oficial. Normalment, n'hi ha prou amb el títol autoimportat de MyAnimeList o MyDramaList.

Altres títols: Altres títols de la sèrie, separats per comes. Aquí s'hi solen posar títols addicionals en la llengua original de la sèrie i el títol en anglès. No hi introduïrem títols en altres llengües llevat d'anglès ni la llengua original. Es veuen en petit sota el títol a la fitxa pública de la sèrie. Si no es canvia el camp «títol» una vegada importades les dades de MyAnimeList i s'hi deixa l'original, cal eliminar-lo d'«Altres títols» (el sistema avisa si es pretén desar amb el mateix títol als dos camps).

Tipus d'obra * ⓘ

Data d'estrena ⓘ

Valoració per edats * ⓘ

- Selecciona un tipus -

dd/mm/aaaa

- Selecciona una valoració -

Tipus d'obra*: El tipus de sèrie: en el cas d'anime i imatge real, film o sèrie; en el cas de manga, one-shot o serialitzat. Els OVAs i especials es consideren també films, excepte en el cas que estiguin lligats a una sèrie ja existent: en aquest cas, com a norma general, s'afegeixen a la sèrie com a capítols especials.

Data d'estrena: Data de la primera emissió o publicació de la sèrie.

Valoració per edats*: Edat recomanada per al públic de la sèrie. En el cas que contingui contingut pornogràfic, cal marcar-hi «Contingut pornogràfic». Això farà que es mostri al portal de hentai corresponent.

En el cas d'anime i imatge real:

Estudi ⓘ

Autor ⓘ

Paraules clau ⓘ

En el cas de manga:

Tipus de còmic * ⓘ

Tipus de lectura * ⓘ

Autor ⓘ

Paraules clau ⓘ

- Selecciona un tipus de còmic -

- Selecciona un tipus de lectura -

Estudi (només anime i imatge real): Estudi productor de la sèrie. En cas de diversos estudis, se separen per comes.

Tipus de còmic (només manga)*: Cal indicar-hi el tipus de còmic concret: manga, manhwa, manhua o novel·la lleugera.

Tipus de lectura (només manga)*: Cal indicar-hi el tipus de lectura per defecte: paginat de dreta a esquerra, paginat d'esquerra a dreta o tira vertical. En el cas dels paginats, l'usuari sempre pot triar veure'ls també en mode tira vertical.

Autor: Nom de l'autor original de la sèrie. En cas de diversos autors, se separen per comes. En el cas d'imatge real, s'hi sol posar el guionista o deixar-ho buit.

Paraules clau: Paraules clau perquè aquesta sèrie surti als resultats de les cerques en cercar-les. No és visible públicament, i no cal introduir-hi cap dels títols ni els autors, perquè ja s'utilitzen a la cerca. Per exemple, a l'anime de «Yashahime» podríem posar-hi «Inuyasha». No se separen per comes sinó per espais.

Demografia ⓘ

- ☐ Infantil ☐ Josei ☐ Seinen ☐ Shōjo ☐ Shōnen

Gèneres ⓘ

- ☐ Acció ☐ Amor ☐ Amor entre noies ☐ Amor entre nois ☐ Avantguardisme ☐ Aventura
☐ Ciència-ficció ☐ Comèdia ☐ De prestigi ☐ Drama ☐ Esports ☐ Fantasia
☐ Gastronomia ☐ Misteri ☐ Sobrenatural ☐ Suspens ☐ Terror ☐ Vida quotidiana

Nivells d'erotisme ⓘ

- ☐ Ecchi ☐ Erotisme ☐ Hentai

Temàtiques ⓘ

- | | | | |
|---|--|---|---|
| ☐ Animals de companyia | ☐ Antropomorfisme | ☐ Arts escèniques | ☐ Arts marcial |
| ☐ Arts visuals | ☐ Canvi de gènere màgic | ☐ Comèdia de gags | ☐ Crim organitzat |
| ☐ Cultura otaku | ☐ Curses | ☐ Delinqüència | ☐ Detectivesc |
| ☐ Educatiu | ☐ Escolar | ☐ Espai | ☐ Esports de combat |
| ☐ Esports d'equip | ☐ Fantasia urbana | ☐ Harem | ☐ Harem invers |
| ☐ Històric | ☐ Idols femenines | ☐ Idols masculins | ☐ Indústria de l'entreteniment |
| ☐ Isekai | ☐ Joc d'alt risc | ☐ Joc d'estratègia | ☐ Laboral |
| ☐ Mecha | ☐ Medicina | ☐ Memòries | ☐ Militar |
| ☐ Mitologia | ☐ Música | ☐ Noies màgiques | ☐ Paròdia |
| ☐ Personatges adults | ☐ Personatges bufons | ☐ Polígon amorós | ☐ Psicològic |
| ☐ Puericultura | ☐ Reencarnació | ☐ Relaxant | ☐ Rerefons romàntic |
| ☐ Samurais | ☐ Sang i fetge | ☐ Superpoders | ☐ Supervivència |
| ☐ Tirana | ☐ Transformisme | ☐ Vampirs | ☐ Viatges en el temps |
| ☐ Videojocs | | | |

Demografia: Cal marcar la demografia de la sèrie. A l'anime i el manga s'importa automàticament de MyAnimeList, però es pot deixar en blanc si no està clar. A imatge real no es fa servir.

Gèneres: Cal marcar els gèneres de la sèrie. A l'anime i el manga s'importa automàticament de MyAnimeList, però es pot deixar en blanc si no està clar.

Nivell d'erotisme: Cal marcar el nivell d'erotisme de la sèrie, si n'hi ha. A l'anime i el manga s'importa automàticament de MyAnimeList, però es pot deixar en blanc si no està clar. Es marca només el més alt.

Temàtiques: Cal marcar les temàtiques de la sèrie. A l'anime i el manga s'importa automàticament de MyAnimeList, però es pot deixar en blanc si no està clar.

En el cas d'anime i manga:

Divisions ⓘ

Número * ⓘ	Títol * ⓘ	Capítols * ⓘ	Id. MyAnimeList ⓘ	Real ⓘ	Acció
1	Volum 1			☒	

+ Afegeix una divisió

En el cas d'imatge real:

Divisions ⓘ

Número * ⓘ	Títol * ⓘ	Capítols * ⓘ	Id. MyDramaList ⓘ	Real ⓘ	Acció
1	- Introdueix un títol -			☒	

+ Afegeix una divisió

Divisions: Llista de divisions (temporades o volums) de la sèrie. En el cas de sèries d'una sola divisió, cal deixar-ne una a la llista (normalment, la temporada 1 amb el títol complet igual que el de la sèrie). Se'n poden afegir més a la llista prement «Afegeix una divisió» i esborrar-les prement el botó amb la icona vermella. Cada divisió consta de diversos camps:

Número*: Número de divisió.

Títol*: Títol de la divisió. Si n'hi ha més d'una, ha de tenir el format «Títol de la sèrie - Temporada X». Aquest format no cal seguir-lo si cada divisió té un títol que la identifica clarament (per exemple, «Sword Art Online» i «Sword Art Online II»).

Capítols*: Nombre de capítols de la divisió. Si encara està en emissió/publicació i no se sap quants n'hi haurà, introdueix-ne el nombre actual. És possible indicar-hi 0 capítols si sols es vol omplir l'identificador de MyAnimeList/MyDramaList (per al càlcul de la puntuació mitjana). Les divisions amb 0 capítols no es mostren mai a la fitxa pública.

Id. MyAnimeList/MyDramaList: Identificador de MyAnimeList (anime o manga) o MyDramaList (imatge real). El de la primera divisió s'omple automàticament en omplir la fitxa, però a la resta de divisions (si n'hi ha) cal introduir-lo a mà. S'utilitza per al càlcul de la puntuació (la puntuació de la sèrie és la mitjana de les diferents divisions de la sèrie).

Real: Les divisions que tenen marcat el camp «real» compten per al càlcul del nombre total de temporades/volums que es mostra a la fitxa pública. És a dir, la sèrie mostrarà que té tantes temporades/volums com divisions amb el camp «real» marcat. Es pot desmarcar si es vol tenir, per exemple, una divisió amb especials que no compti com a divisió real.

En el cas d'anime o imatge real:

Capítols ⓘ

Divisió ⓘ	Número ⓘ	Nom de l'especial o film enllaçat ⓘ	Acció
1	1		

+ Afegeix capítol

+ Afegeix especial

+ Afegeix film enllaçat

⚡ Genera els capítols automàticament

En el cas de manga:

Capítols ⓘ

Divisió ⓘ	Número ⓘ	Nom de l'especial ⓘ	Acció
1	1		

[+ Afegeix capítol](#) [+ Afegeix especial](#) [⬇️ Genera els capítols automàticament](#)

Capítols: Llista de capítols de la sèrie. Se'n poden afegir més a la llista prement «Afegeix capítol» (afegeix un capítol numerat) o «Afegeix especial» (afegeix un capítol en blanc) i esborrar-los prement el botó amb la icona vermella. També es poden generar automàticament a partir de les divisions prement «Genera els capítols automàticament». Aquestes opcions es detallen més avall, a «Generació automàtica de dades de la fitxa». En el cas d'anime i imatge real, es poden afegir films enllaçats (apareixeran a la fitxa pública d'aquesta sèrie, alhora que mantindran la seva fitxa independent). Cada capítol consta de diversos camps:

Divisió*: Número de divisió a la qual pertany el capítol.

Número: En els capítols normals, és obligatori especificar-lo. Si no està especificat, es considera que el capítol és un capítol especial. Admet decimals (el separador decimal és la coma). En el cas dels films enllaçats, no es mostra mai, però s'utilitza per a ordenar-los on correspongui.

Nom de l'especial o film enllaçat (film enllaçat només en cas d'anime o imatge real): Aquest camp és buit als capítols normals, però en el cas dels capítols especials (sense número), és obligatori especificar-la per a poder identificar el capítol a la fitxa de la versió. En el cas de films enllaçats, cal triar al desplegable el film que s'enllaçarà com si fos un capítol més de la sèrie.

Contingut relacionat ⓘ

Element * ⓘ	Acció
- No hi ha cap element relacionat -	

[+ Afegeix un element relacionat](#)

Contingut relacionat: Llista d'altres sèries que poden tenir interès per a l'usuari que miri aquesta sèrie. Se'n poden afegir prement «Afegeix un element relacionat» i esborrar-les prement el botó amb la icona vermella. La relació és bidireccional: les sèries afegides com a relacionades també tindran com a relacionada la sèrie actual.

Generació automàtica de dades de la fitxa

Hi ha dos botons de color blau al formulari que permeten generar informació per a la fitxa de manera automàtica:

Importa (dalt de tot): En prémer aquest botó, si s'ha informat el camp «Identificador de MyAnimeList/MyDramaList» de la sèrie, s'ompliran tots els camps de la fitxa amb les dades obtingudes de MyAnimeList/MyDramaList. Si no està informat el camp, abans es demanarà l'URL complet de la sèrie. En cas que ja hi hagi dades a la fitxa, es demanarà confirmació, i se sobreescriuran només aquests camps:

- Autor
- Estudi
- Valoració per edats
- Gèneres
- Tots els camps que estiguin buits (incloses les dades de la 1a divisió)

Genera els capítols automàticament (sota la llista de capítols): En prémer aquest botó, se suprimiran tots els capítols de la llista i se'n generaran tants com indiqui el camp «Capítols» de cada divisió, amb el número de capítol ja informat. Si hi ha diverses divisions informades, et demanarà si vols reiniciar-ne la numeració a cada canvi de divisió (en canviar de divisió, es torna a començar pel capítol 1) o no. Es desactiva quan hi ha versions amb fitxers per a algun capítol amb l'objectiu d'evitar esborrats accidentals.

Formulari d'edició d'una versió

En acabar d'afegir una sèrie, tornaràs a la llista de sèries i hi veuràs un missatge amb un botó «Crea'n una versió» que pots prémer. Si la sèrie ja existeix i no t'ha calgut afegir-ne la fitxa, simplement vés a la llista de sèries mitjançant el menú i prem el botó «+» al costat de la sèrie de la qual vulguis afegir una versió. També pots anar directament a una de les següents opcions del menú:

- Anime → Afegeix una versió nova.
- Manga → Afegeix una versió nova.
- Imatge real → Afegeix una versió nova.

Obtindràs una llista de sèries i, en triar-ne una, s'obrirà el formulari per a introduir-hi totes les dades de la fitxa de la versió, que detallem a continuació.

En el cas d'anime:

Títol localitzat * ⓘ	Títol original de l'anime * ⓘ	Identificador * ⓘ
- Introdueix un títol -	Títol de la sèrie	/

En el cas de manga:

Títol localitzat * ⓘ	Títol original del manga * ⓘ	Identificador * ⓘ
- Introdueix un títol -	Títol de la sèrie	/

En el cas d'imatge real:

Títol localitzat * ⓘ	Títol original del contingut d'imatge real * ⓘ	Identificador * ⓘ
- Introdueix un títol -	Títol de la sèrie	/

Títol localitzat*: Títol que dona el fansub a aquesta sèrie. Normalment és en català, però el fansub pot decidir deixar-hi el nom original si ho prefereix. És el títol amb què es mostrarà públicament aquella versió de la sèrie al portal.

Títol original de l'anime / manga / contingut d'imatge real*: No es pot canviar, és un camp simplement informatiu que indica a quina sèrie pertany la versió que estàs editant.

Identificador*: Aquest camp correspon a l'URL públic que tindrà la versió. Normalment no cal modificar-lo i es canvia automàticament a partir del títol localitzat i els fansubs triats. Si es canvia una vegada desada la versió, els enllaços antics a l'URL deixaran de funcionar. Si cal fer-ho, avisa un administrador.

Títols alternatius ⓘ

Títols alternatius: Si el fansub ha decidit mantenir el títol original de la sèrie però vol indicar-ne aquí la traducció o un altre títol alternatiu que doni a la seva versió, pot fer-ho aquí. Aquests títols han de ser únicament en català.

Fansub * ⓘ

Fansub 2 ⓘ

Fansub 3 ⓘ

Fansub*: Fansub propietari de la versió. Normalment, el teu fansub.

Fansub 2: Segon fansub propietari de la versió. Només es fa servir en cas que la versió sigui una col·laboració entre 2 o 3 fansubs.

Fansub 3: Tercer fansub propietari de la versió. Només es fa servir en cas que la versió sigui una col·laboració entre 3 fansubs.

Enllaç de baixada dels fitxers originals * ⓘ

Enllaç de baixada dels fitxers originals 2 ⓘ

Enllaç de baixada dels fitxers originals 3 ⓘ

Enllaç de baixada dels fitxers originals*: Enllaç on baixar els fitxers editats pel fansub (NO els originals sense subtítol). Normalment és un enllaç a la fitxa de la sèrie al web del fansub (o a una carpeta de MEGA o qualsevol altre lloc on baixar la sèrie editada). Es mostra com a enllaç de baixada a la fitxa pública. S'hi pot introduir més d'un enllaç, separant-los per punt i coma (sense espai al darrere). El camp s'activa en triar el fansub 1.

Enllaç de baixada dels fitxers originals 2: Igual que el camp anterior, però per al fansub 2. El camp s'activa en triar el fansub 2. Pot ser el mateix que per al fansub 1.

Enllaç de baixada dels fitxers originals 3: Igual que el camp anterior, però per al fansub 3. El camp s'activa en triar el fansub 3. Pot ser el mateix que per als altres fansubs.

Estat * ⓘ

Números i títols dels capítols * ⓘ

Recomanacions ⓘ

Estat*: Estat de la versió: en procés, completada, parcialment completada (usat normalment en conjunts de films o OVAs, o quan una part de la sèrie està completada i les altres cancel·lades o abandonades), abandonada (fansubs desapareguts) o cancel·lada.

Números i títols dels capítols: Si es marca «Mostra el número i el títol dels capítols», al web públic es mostrarà sempre «Capítol X:» davant del títol de cada capítol. Cal desmarcar-ho en el cas de films, especials o sèries en què no es vulgui mostrar «Capítol X:» davant dels títols (per exemple, hi ha sèries que poden voler començar per «Història X:»: en aquest cas, caldria desmarcar-ho i afegir-ho a mà al títol de cada capítol.

Recomanacions: Indica quan mostrar la sèrie com a recomanada.

No la recomanis mai: Indica que la versió no apareixerà mai a la secció de destacats. Es marca aquesta opció si és un curt de menys de 10 minuts, si la qualitat és clarament nefasta o si ja n'hi ha versions d'altres fansubs amb més bona qualitat.

Recomana-la aleatòriament: Indica que la versió pot aparèixer a la selecció setmanal a la secció de destacats, sempre i quan compleixi la resta de condicions (estar acabada, tenir puntuació major a 6, etcètera). Ho marcarem pràcticament sempre, llevat dels casos comentats anteriorment.

Recomana-la sempre (cas especial): Apareixerà sempre a la secció de destacats. Cal marcar-ho només en casos especials (per exemple, si se'n fa una reedició, o es completa una sèrie molt espectacular). Caldrà desmarcar-ho transcorregut un màxim de 2 setmanes.

Recomana-la sempre (obra de temporada): És una versió de màxim interès perquè és una obra d'aquesta temporada i se'n segueix el ritme de publicació original de prop (retard màxim de dues setmanes). En acabar la temporada, caldrà desmarcar-ho i retornar-la a «Recomana aleatòriament».

Imatge de portada * ⓘ

(JPEG, ≥300x400, ≤150 KiB)

 Puja una imatge...



Imatge de capçalera * ⓘ

(JPEG, ≥1920x400, ≤300 KiB)

 Puja una imatge...



Imatge de portada*: Caràtula que es farà servir per a aquesta versió. Normalment, la importada de MyAnimeList ja serveix, però si no, es pot pujar un fitxer d'imatge (JPEG amb una mida mínima de 300x400; relació d'aspecte ideal 1:√2). Té una petita previsualització a la dreta, que es pot obrir en gros fent-hi clic. El portal no admetrà imatges amb una mida superior a 150 KiB. Si està traduïda al català, no pot tenir el nom del fansub.

Imatge de capçalera*: Imatge de fons que es farà servir a la capçalera de la sèrie i si apareix a l'apartat de sèries recomanades. Cal pujar-la en format JPEG i ha de tenir una mida d'aproximadament 1920x400). Té una petita previsualització a la dreta, que es pot obrir en gros fent-hi clic. El portal no admetrà imatges amb una mida superior a 300 KiB. Si us plau, si la imatge que tens és d'una mida inferior, genera-la fent servir eines de sobreescalat com ara

<https://unlimited.waifu2x.net/>.

Sinopsi * ⓘ

 Importa la portada i la sinopsi de MyAnimeList

Sinopsi*: Sinopsi breu (no més de 6-7 línies) de la sèrie. Cal que estigui en català: si la importeu de MyAnimeList/MyDramaList, cal traduir-la. Admet sintaxi Markdown per a negretes i cursives (altres formats no funcionaran correctament). Es disposa d'un botó que permet importar la imatge i la portada de MyAnimeList/MyDramaList, però després cal editar-la i traduir-la.

Títols i portades de cada divisió * ⓘ (JPEG, ≥300x400, ≤150 KiB)

Divisió 1	Divisió 2	Divisió 3	Divisió 4	Divisió 5	Divisió 6
- Introdueix un títol -	- Introdueix un títol -	- Introdueix un títol -	- Introdueix un títol -	- Introdueix un títol -	- Introdueix un títol -
					
Puja una imatge...	Puja una imatge...	Puja una imatge...	Puja una imatge...	Puja una imatge...	Puja una imatge...

Títols i portades de cada divisió: Hi ha un títol i una portada per a cada divisió. Es permet penjar una imatge (JPEG, de mida mínima 300x400, relació d'aspecte ideal 1:v2 i mida màxima 150 KiB) que identifica la divisió (normalment, la coberta en el cas de manga, o el pòster en el cas d'anime o imatge real). El títol es mostra públicament al web i, llevat del cas del manga, ha de ser el nom complet de la sèrie (per exemple, «Títol de la sèrie - Temporada 1»), perquè és el nom de sèrie que es fa servir a les xarxes socials per a notificar nous capítols penjats. La portada es mostra públicament a la fitxa del manga (i en el futur, també a anime i imatge real).

Només en el cas d'anime i imatge real:

Directori d'emmagatzematge * ⓘ

Processament de fitxers * ⓘ

No desis cap còpia dels fitxers originals ▾

Directori d'emmagatzematge: Directori dels servidors d'emmagatzematge on es desaran els fitxers una vegada adaptats automàticament per a streaming. Normalment no cal canviar-lo. Quan es detecta un fitxer que no és a l'emmagatzematge, el sistema baixa i converteix per a streaming (si cal, es recomprimeix amb menys bitrate i opcions d'MP4 específiques per a streaming) i penja els fitxers als servidors d'emmagatzematge. El camp es desactiva quan ja s'ha afegit algun enllaç perquè canviar-lo faria incoherent l'estructura de directoris al disc.

Processament de fitxers: Defineix si es desaran els fitxers a l'arxiu de material original de fansubs o no. Aquesta opció no cal canviar-la llevat que ho indiqui un administrador. Independentment del que es marqui aquí, els fitxers es baixaran i, si és necessari, es convertiran per a streaming reduint-ne el bitrate i convertint-ne l'àudio a estèreo (més informació a [Informació tècnica del format dels vídeos al portal](#)).

⚠ **IMPORTANT:** Independentment del processament que se'n faci, els fitxers originals han de ser SEMPRE en format MP4, amb el còdec de vídeo H264 i l'àudio AAC. Si no, en el cas que els servidors d'emmagatzematge no estiguin disponibles, no seria possible reproduir-los directament de MEGA.

Només en el cas d'anime i imatge real:

Carpets remotes ②

Compte *	Carpeta *	Resolució *	Durada *	Divisió	Sincronitza	Acció
- Selecciona un compte rer ▾		- Tria -	--:--:-- ⌚	- Qualsevol - ▾	☐	
+ Afegeix una carpeta			Utilitza tots els comptes ▾ →		Actualitza els enllaços ara	

Carpets remotes: Llista de relacions compte-carpeta de la sèrie, per a l'obtenció automàtica dels enllaços (vegeu l'apartat «Obtenció automàtica d'enllaços»). Si no es fa servir la importació automàtica (si no saps què és, segurament és que el teu fansub no la fa servir), es pot ignorar i no afegir-ne cap. Es poden afegir noves carpetes prement «Afegeix una carpeta» o eliminar-les amb el botó amb la icona vermella. Cadascuna té els següents camps:

Compte*: Compte en què s'allotgen els enllaços.

Carpeta*: Camí complet fins a la carpeta dels enllaços. El separador de carpetes és «/», no «\». Mireu d'evitar caràcters poc comuns a les carpetes, perquè poden causar problemes.

Resolució*: Resolució per defecte dels capítols que hi ha en aquesta carpeta. Serà la que es definirà als nous enllaços detectats.

Durada*: Durada mitjana orientativa dels capítols que hi ha en aquesta carpeta. Serà la que es definirà als nous enllaços detectats fins que es processin i se'n sàpiga la durada real.

Divisió: Si vols associar aquesta carpeta a una divisió en concret de la sèrie, marca-la aquí. Els capítols que se'n processin s'associaran a aquesta divisió. En cas contrari, deixa-la com a «Qualsevol». Si la numeració de capítols es reinicia a cada divisió, CAL que seleccionis una temporada.

Sincronitza: Si està activat, aquesta carpeta se sincronitzarà automàticament cada hora (cercant-hi nous capítols). Es recomana activar-ho per a sèries en procés, però desactivar-ho per a sèries completades o cancel·lades. El sistema ho desactiva automàticament quan una sèrie es completa.

⚠ **IMPORTANT:** Si s'activa l'obtenció automàtica d'enllaços, no es pot especificar més d'una variant per capítol, ja que no seria possible saber a quina de les variants correspon cada fitxer. La pàgina t'impedirà desar els canvis si és el cas.

En el cas d'anime i imatge real:

Capítols, variants i enllaços ②

Capítols de «Divisió 1» ^

📺 Divisió 1 - Capítol 1

Títol del capítol ②

Capítol 1

Variant *	Enllaços de streaming / Resolució *	Durada *	Comentaris	Perduda	Accions
Única	(Sense enllaç) - Tria - ✖	--:--:-- ⌚		☐	  

[+ Afegeix un capítol inexistent](#)

En el cas de manga:

Capítols, variants i fitxers ⓘ

Capítols de «Divisió 1»

Divisió 1 - Capítol 1

Títol del capítol ⓘ

Capítol 1

Variant * ⓘ	Arxiu * ⓘ	Pujada ⓘ	Comentaris ⓘ	Perduda ⓘ	Accions
Única	X No hi ha cap arxiu pujat.	Puja un arxiu...		☐	↶ ↷ ✖

[+ Afegeix un capítol inexistent](#)

⚠ **IMPORTANT:** Depenent de la configuració, pot ser que apareguin avisos damunt de la llista de capítols. Revisa'ls i actua en conseqüència.

Capítols, variants i enllaços (només anime i imatge real): Llista de capítols amb les variants i enllaços de cadascun. Si hi manca algun capítol, caldrà afegir-lo a la fitxa de la sèrie, NO com a extra (llevat que sigui realment material extra: openings, endings, material promocional, etc.). Tenen els següents camps:

Títol del capítol: Títol del capítol en aquesta versió. Si no s'informa i la sèrie té activada l'opció «Mostra el número dels capítols», el capítol es veurà públicament simplement amb el número de capítol, si en té. Si no en té o no s'ha marcat l'opció de mostrar-lo, és obligatori introduir-ne el títol.

Variants i enllaços: Llista de variants del capítol amb els seus enllaços. Se'n poden afegir de noves prement la icona de les fletxes o esborrar-ne prement la icona vermella. Cadascuna té aquests camps:

Variant*: Nom de la variant (es poden fer servir variants per a diferents versions -amb censura i sense, en català central i en valencià, etcètera-). **Normalment** només n'hi haurà una i tindrà per nom «Única».

Enllaços de streaming / Resolució: Llista dels URLs i resolucions per a veure en streaming el capítol (normalment, hi introduïrem únicament l'enllaç de MEGA del fitxer, i posteriorment el sistema n'afegirà un altre quan hagi importat el fitxer al servidor propi de streaming). Si no n'hi ha cap, l'enllaç es descartarà (excepte en les variants marcades com a perdudes). Se'n poden esborrar prement la icona de la «X» i afegir-ne amb el botó amb la icona d'enllaç. La resolució es pot triar entre les propostes de la llista, o introduir-la a mà (format «amplada x alçada», per exemple «480x360», o «360p»). Es mostra públicament al costat de l'enllaç de visualització.

Durada*: Cal indicar-hi la durada del capítol en format HH:MM:SS. (Alguns navegadors mostren aquest camp en format AM/PM: en aquest cas, les 12:00:00 AM equivalen a la durada 00:00:00.)

Comentaris: Normalment es deixa en blanc. Es mostra públicament al costat de l'enllaç de visualització.

Perduda: Només per a fansubs antics. Indica que el capítol existeix, però no se'n

conserva cap enllaç (i per tant, no el podem publicar).

Capítols, variants i fitxers (només manga): Llista de capítols amb les variants i fitxers de cadascun. Si hi manca algun capítol, caldrà afegir-lo a la fitxa de la sèrie, NO com a extra (llevat que sigui realment material extra: pàgines extra, material promocional, etc.). Tenen els següents camps:

Títol del capítol: Títol del capítol en aquesta versió. Si no s'informa i la sèrie té activada l'opció «Mostra el número dels capítols», el capítol es veurà públicament simplement amb el número de capítol, si en té. Si no en té o no s'ha marcat l'opció de mostrar-lo, és obligatori introduir-ne el títol.

Variants i fitxers: Llista de variants del capítol amb el seu fitxer. Se'n poden afegir de noves prement la icona de les fletxes o esborrar-ne prement la icona vermella. Cadascuna té aquests camps:

Variant*: Nom de la variant (es poden fer servir variants per a diferents versions -amb censura i sense, en català central i en valencià, etcètera-). Normalment només n'hi haurà una i tindrà per nom «Única».

Fitxer: Fitxer pujat actualment. Es pot canviar (o pujar-lo, si no existeix encara). Cal pujar un arxiu ZIP, RAR o CBZ amb fitxers en JPEG o PNG. Si l'arxiu conté un fitxer MP3 o OGG, s'utilitzarà com a música de fons per a la lectura del manga.

Comentaris: Normalment es deixa en blanc. Es mostra públicament al costat de l'enllaç de visualització.

Perduda: Només per a fansubs antics. Indica que el capítol existeix, però no se'n conserva cap fitxer (i per tant, no el podem publicar).

Es disposa d'un botó «Afegeix un capítol inexistent» que permet afegir un capítol inexistent a la sèrie. En aplicar els canvis a la finestra que apareixerà en fer-ho, els canvis s'aplicaran immediatament a la sèrie i apareixerà el capítol afegit al formulari actual. Es pot fer servir per a sèries en emissió/publicació, per a afegir capítols sense haver d'anar a la fitxa de la sèrie.

En el cas d'anime i imatge real:

Material extra ⓘ

Títol [*] ⓘ	Enllaços de streaming / Resolució [*] ⓘ			Durada [*] ⓘ	Comentaris ⓘ	Accions
- Introdueix un títol -	- Introdueix un enllaç -	- Tria -	✖	--:--:-- ⓘ		 

+ Afegeix un altre material extra

En el cas de manga:

Material extra ⓘ

Títol [*] ⓘ	Arxiu [*] ⓘ	Pujada ⓘ	Comentaris ⓘ	Accions
- Introdueix un títol -	✕ No hi ha cap fitxer pujat.	📁 Pujar un fitxer...		🗑️

+ Afegeix un altre material extra

Material extra (anime i imatge real): Llista d'extres que es mostraran a la fitxa pública i els enllaços de cadascun. Els extras poden ser openings o endings sense crèdits, vídeos promocionals,

material extra de les edicions... Però **NO** capítols especials ni OVAs: aquests cal afegir-los a la fitxa de la sèrie. Se'n poden afegir més prement «Afegeix un altre material extra». Tenen els següents camps:

Títol*: Títol visible públicament de l'extra.

Enllaços de streaming / Resolució*: Llista dels URL i resolucions per a veure en streaming l'extra. Se'n poden esborrar prement la icona de la «X» i afegir-ne amb el botó amb la icona d'enllaç. La resolució es pot triar entre les propostes de la llista, o introduir-la a mà (format «amplada x alçada», per exemple «480x360», o «360p»). Es mostra públicament al costat de l'enllaç de visualització.

Durada*: Cal indicar-hi la durada de l'extra en format HH:MM:SS. *(Alguns navegadors mostren aquest camp en format AM/PM: en aquest cas, les 12:00:00 AM equivalen a la durada 00:00:00.)*

Comentaris: Normalment es deixa en blanc. Es mostra públicament al costat de l'enllaç de visualització.

Material extra (manga): Llista d'extres que es mostraran a la fitxa pública i el fitxer de cadascun. Els extres poden ser material promocional, portades alternatives... Però **NO** capítols especials: aquests cal afegir-los a la fitxa de la sèrie. Se'n poden afegir més prement «Afegeix un altre material extra». Tenen els següents camps:

Títol*: Títol visible públicament de l'extra.

Fitxer: Fitxer pujat actualment. Es pot canviar (o pujar-lo, si no existeix encara). Cal pujar un arxiu ZIP, RAR o CBZ amb fitxers en JPEG o PNG. Si l'arxiu conté un fitxer MP3 o OGG, s'utilitzarà com a música de fons per a la lectura del manga.

Comentaris: Normalment es deixa en blanc. Es mostra públicament al costat de l'enllaç de visualització.

Importació (no automàtica) d'enllaços a la fitxa

En el cas d'anime i imatge real, es poden importar els enllaços dels capítols normals (numerats) una vegada informada la llista de carpetes d'emmagatzematge, prement el botó «Actualitza els enllaços ara». S'obtindran els enllaços i s'incorporaran al formulari de la fitxa. En aquest procés es fan servir les carpetes configurades a la fitxa, amb el següent funcionament depenent de l'opció triada a la casella de selecció al costat del botó:

Utilitza tots els comptes: Utilitza totes les carpetes independentment de si tenen marcada l'opció «Sincronitza» o no.

Només sincronitzats: Utilitza només les carpetes amb l'opció «Sincronitza» marcada.

En tots aquests casos s'apliquen les mateixes limitacions que a la importació automàtica (vegeu l'apartat «Obtenció automàtica d'enllaços»). Els fitxers que no hagin estat importats o que presentin problemes es mostraran en una llista d'errors perquè els assignis manualment o en corregeixis el format.

Publicar nous capítols en una versió existent

Si es tracta d'editar una versió ja existent, pots fer-ho anant a qualsevol de les següents opcions del menú:

- Anime → Llista de versions d'anime.
- Manga → Llista de versions de manga.
- Imatge real → Llista de versions d'imatge real.

A continuació, selecciona una versió de la llista i prem el botó d'edició. Tornaràs a obtenir el formulari d'edició i podràs editar-ne els enllaços o fitxers, afegint-hi, modificant-ne o esborrant-ne els que vulguis.

Si el capítol no apareix al formulari d'edició, vol dir que la fitxa de la sèrie no és correcta (o no està actualitzada). Si vols afegir un capítol a la divisió actual, pots fer-ho prement el botó «Afegeix un capítol inexistent». Si has de crear una divisió nova o editar qualsevol camp, primer cap que editis la sèrie anant al menú i seleccionant l'opció corresponent:

- Anime → Llista d'anime.
- Manga → Llista de manga
- Imatge real → Llista de contingut d'imatge real.

Un cop allà, pots editar-la i afegir al formulari les divisions o els capítols que hi manquin. Un cop desada, torna a la pàgina de la versió i afegeix-hi els enllaços o fitxers que calguin per als nous capítols.

Configuració de l'obtenció automàtica d'enllaços (opcional)

L'aplicació permet configurar una llista de comptes d'emmagatzematge (comptes de MEGA) a l'apartat del menú «Comptes», per a poder obtenir-ne els enllaços d'anime o imatge real de manera automàtica cada hora. Es pot fer servir aquest sistema per a les sèries que no estiguin completades, de manera que si s'afegeix un capítol nou a la carpeta de MEGA de la sèrie, s'afegirà automàticament a la fitxa de la versió. No és obligatori i sempre es poden afegir enllaços a mà.

Requisits per al funcionament

Perquè l'obtenció automàtica funcioni, caldrà haver fet el següent:

- Afegir el compte de MEGA a la llista de comptes.
- Afegir la relació compte-carpeta (o més d'una relació si hi ha més d'un compte o carpeta) a la fitxa de la versió, i marcar-ne el camp «Sincronitza».
- Que l'identificador de sessió del compte de MEGA (donat d'alta a la fitxa del compte) encara sigui vàlid.

Si s'ha fet això, l'obtenció automàtica funcionarà, però cal tenir-ne en compte les limitacions.

Limitacions de l'obtenció automàtica

L'obtenció automàtica té les següents limitacions:

- **Sols importa capítols normals (numerats), no especials, OVAs ni extres.** Per a aquests, caldrà afegir l'enllaç manualment.
- Sols importa fitxers MP4 (que són els únics vàlids per a streaming).
- Els fitxers han de tenir el format «*qualsevoltext* - XXX*qualsevoltext*.mp4», on «XXX» és el número del capítol.
- Si hi ha dos fitxers amb el mateix número de capítol, només se'n processarà un, llevat que siguin carpetes diferents i estiguin assignades a temporades diferents. **Compte si hi ha fitxers amb decimals: podrien importar-se erròniament!**
- No es permet definir més d'un enllaç de MEGA per capítol a la fitxa de la versió si l'obtenció automàtica està activada. Tampoc no s'hi poden definir variants diferents.
- Es comproven tots els comptes donats d'alta cada 1 hora. El procés s'inicia al minut 00 i triga uns minuts a detectar tots els enllaços.

Altres accions

A banda d'obtenir els enllaços automàticament i inserir-ne els nous, el sistema d'obtenció també fa el següent:

- Si detecta que hi ha un capítol existent que té un enllaç diferent, l'actualitza.
- Si la versió té l'estat «En procés», no està en emissió i es detecta que s'ha afegit l'últim capítol de la sèrie (és a dir, que hi ha tants capítols enllaçats com capítols al total de la sèrie), marca la versió com a «Completada» i en desactiva l'obtenció automàtica.

Com obtenir l'identificador de sessió (MEGA)

Per a obtenir l'identificador de sessió d'un compte de MEGA (necessari per al funcionament de l'obtenció automàtica), caldrà fer servir el conjunt de programes [MegaCMD](#). Un cop instal·lat, caldrà obrir un intèrpret d'ordres del sistema (anomenat terminal, cmd, o «pantalla negra») i escriure-hi:

```
mega-login correu@delcompte.com contrasenya  
mega-logout --keep-session
```

Obtindrem un identificador alfanumèric que és l'identificador de sessió que cal donar d'alta a l'apartat «Comptes». Aquest procés ens permet obtenir accés al compte sense saber-ne l'usuari ni la contrasenya. Si considereu que l'aplicació ja no ha de tenir accés al compte, podeu tancar-ne la sessió a la configuració de seguretat de MEGA, o esborrar-lo de la llista de comptes (això farà que també s'esborrin les carpetes configurades a les fitxes de versions).

Eina de comprovació d'enllaços invàlids

A l'apartat «Eines» del menú trobareu una opció per a comprovar els enllaços de MEGA i Google Drive anomenada «Verificador d'enllaços». El procés és lent perquè comprova tots els enllaços de totes les sèries, però extreu un informe dels enllaços vàlids o invàlids. Això pot servir per a identificar comptes suspesos o fitxers eliminats (ja sigui per copyright o perquè s'han esborrat i el sistema no s'ha actualitzat). A continuació en veieu un exemple:

Verificador d'enllaços remots

El verificador d'enllaços remots comprova que tots els enllaços estiguin disponibles. En executar-lo, es comprovaran els enllaços remots un a un i se n'obindrà un resum. És un procés molt lent, tingues paciència.

Verifica tots els enllaços remots

Procés completat

Resultats

Vàlids: 9991
Invàlids: 1
Desconeguts: 0
No verificables: 1

Enllaços invàlids

El detectiu Conan: OVAs - Temporada 1 -
Capítol 1.00

https://mega.nz/file/vxwyRYSQ#_J2kyQJ69MeJyR_b5PZfBxv0VCpnP7A5wVvQWx38lh4

Els resultats informen del nombre d'enllaços afegint-los a aquestes categories:

- **Vàlids:** L'enllaç és vàlid. Això no vol dir que sigui reproduïble, simplement significa que el fitxer es pot baixar.
- **Invàlids:** El fitxer no es pot reproduir ni baixar (no existeix, retirat per copyright, etc.)
- **Desconeguts:** Se n'ha provat d'obtenir l'estat però el servidor ha retornat un error desconegut.
- **No verificables:** Enllaços que no són de MEGA ni de vídeo directe i per tant no es pot comprovar si estan actius o no. No n'hi hauria d'haver cap.

Anàlisi i estadístiques

Tipus d'estadístiques ofertes

El sistema ofereix diverses pàgines d'estadístiques i d'anàlisi del comportament dels usuaris:

- Pàgina d'estadístiques de la versió
 - S'hi accedeix prement la icona d'estadístiques a la llista de versions.

- Mostra els clics, les visualitzacions/lectures i el temps total de visualització (anime o imatge real) o pàgines llegides totals (manga) de cada capítol.
- Pàgina d'estadístiques general
 - S'hi accedeix al menú d'Anàlisi → Estadístiques.
 - Mostra estadístiques globals de tota la web i també del fansub de l'usuari: clics i visualitzacions/lectures totals, nombre de capítols de cada fansub, gràfics de l'estat de les sèries...
- Pàgina de darreres visualitzacions
 - S'hi accedeix al menú d'Anàlisi → Darreres visualitzacions - Anime / Manga / Imatge real.
 - Mostra les visualitzacions en temps real del tipus de sèrie triat i les darreres 25 visualitzacions completades.
- Historial d'errors de reproducció
 - S'hi accedeix al menú d'Anàlisi → Errors de reproducció.
 - Mostra els darrers errors que s'han produït al reproductor de vídeos.

Funcionament del recompte de clics, visualitzacions i marca de vist/no vist

El portal mostra un seguit d'estadístiques per a cada fitxer que permeten saber quin consum n'han fet els usuaris.

Marca de vist/no vist: és l'indicador de fitxer vist o no vist al web. És una dada que no es computa estadísticament i només es mostra a l'usuari del portal.

Clic: és un inici de visualització d'un fitxer concret. Normalment es computa en fer clic en un enllaç d'un fitxer, i immediatament se n'obre el visualitzador.

Visualització: és una visualització real, que ha començat amb un clic inicial i ha fet un consum suficient per a ser considerada com a visualització real per part d'un usuari del portal.

Marca de vist/no vist

La marca de vist/no vist és exclusiva per a l'usuari i no s'utilitza per a res més que per a mostrar a l'usuari quins fitxers ha vist o no. No s'utilitza a les estadístiques del portal d'administració.

La marca de vist és exclusiva per a usuaris registrats i es defineix a «vist» quan es compleix qualsevol de les següents condicions:

- L'usuari marca manualment com a «vist» un fitxer (tant de manera individual com quan es fa servir l'opció «Marca com a vistos tots els capítols anteriors»).
- L'usuari està visualitzant un vídeo i es col·loca en una marca de temps més enllà del 85% o bé més enllà de la durada total menys 10 minuts (el que sigui més gran).
 - Exemple: un film de 02:00:00 es marca com a vist en col·locar la posició de visualització més enllà del 01:50:00.
 - Exemple: un capítol de 00:24:30 es marca com a vist en col·locar la posició de visualització més enllà del 00:20:49.

- Exemple: un curt de 00:00:15 es marca com a vist en col·locar la posició de visualització més enllà del 00:00:12.
- Exemple: un curt de 00:00:01 es marca com a vist en col·locar la posició de visualització més enllà del 00:00:00.
- L'usuari fa cast d'un vídeo (no es pot controlar el progrés de visualització i s'assumeix que es veu sencer).
- L'usuari està visualitzant un manga i es col·loca en una pàgina més enllà del 85% o bé més enllà de les pàgines totals menys 5 (el que sigui més gran).
 - Exemple: un manga de 400 pàgines es marca com a vist en col·locar la posició de visualització més enllà de la pàgina 395.
 - Exemple: un manga de 50 pàgines es marca com a vist en col·locar la posició de visualització més enllà de la pàgina 45.
 - Exemple: un manga de 15 pàgines es marca com a vist en col·locar la posició de visualització més enllà de la pàgina 12.
 - Exemple: un manga d'1 pàgina es marca com a vist en col·locar la posició de visualització més enllà de la pàgina 0.
- L'usuari baixa un manga amb el Tachiyomi (no es pot controlar el progrés de visualització i s'assumeix que es veu sencer).

La marca de vist es defineix com a «no vist» únicament quan l'usuari la desmarca.

Clics

Els clics de cada fitxer es mostren al portal d'administració. Sempre hi haurà tants o més clics que visualitzacions, ja que totes les visualitzacions comencen amb un clic, però no tots els clics esdevenen visualitzacions. Els clics són únics per usuari: si un usuari (registrat o anònim) torna a fer clic al mateix fitxer, no es torna a comptar el clic.

S'augmenta el nombre de clics a les estadístiques d'un fitxer quan:

- Es fa clic sobre el fitxer al portal públic.
- Es baixa el fitxer al Tachiyomi (en aquest cas, es marca alhora com a clic i com a visualització, perquè no es pot controlar el progrés de visualització i s'assumeix que es veu sencer).

Visualitzacions

Les visualitzacions de cada fitxer es mostren al portal d'administració. Sempre hi haurà tants o més clics que visualitzacions, ja que totes les visualitzacions comencen amb un clic, però no tots els clics esdevenen visualitzacions. Les visualitzacions són úniques per usuari: si un usuari (registrat o anònim) torna a visualitzar el mateix fitxer, no es torna a comptar la visualització (ni tan sols si es marca com a «no vist» i després es torna a veure).

S'augmenta el nombre de visualitzacions a les estadístiques d'un fitxer quan:

- L'usuari visualitza més del 80% de la durada d'un vídeo.

- Exemple: un film de 120 minuts es considera visualitzat quan l'usuari n'ha vist un total de 96 minuts o més.
- Exemple: un capítol de 24 minuts i 30 segons es considera visualitzat quan l'usuari n'ha vist un total de 19 minuts i 36 segons o més.
- Exemple: un curt de 15 segons es considera visualitzat quan l'usuari n'ha vist un total de 12 segons o més.
- Exemple: un curt de 6 segons es considera visualitzat quan l'usuari n'ha vist un total de 5 segons.
- Exemple: un curt d'1 segon es considera visualitzat quan l'usuari n'ha vist un total d'1 segon.
- L'usuari fa cast d'un vídeo (no es pot controlar el progrés de visualització i s'assumeix que es veu sencer).
- L'usuari visualitza més del 80% de pàgines d'un manga.
 - Exemple: un manga de 400 pàgines es considera visualitzat quan l'usuari n'ha vist un total de 320 pàgines o més.
 - Exemple: un manga de 50 pàgines es considera visualitzat quan l'usuari n'ha vist un total de 40 pàgines o més.
 - Exemple: un manga de 15 pàgines es considera visualitzat quan l'usuari n'ha vist un total de 12 pàgines o més.
 - Exemple: un manga de 6 pàgines es considera visualitzat quan l'usuari n'ha vist un total de 5 pàgines.
 - Exemple: un manga d'1 pàgina es considera visualitzat quan l'usuari n'ha vist un total d'1 pàgina.
- Es baixa el fitxer al Tachiyomi (no es pot controlar el progrés de visualització i s'assumeix que es veu sencer).

Els segons totals visualitzats (o les pàgines totals visualitzades) es desen si l'usuari tanca la pàgina, i es recuperen en tornar a obrir el fitxer, però no es desen les pàgines o segons concrets vistos. Això pot comportar que si algú mira els primers moments d'un fitxer, tanca, el torna a obrir i torna a mirar els primers moments, el consum se suma i la visualització es comptarà abans del que correspondria.

El control del progrés de la visualització es fa mentre la pàgina es manté oberta, i per tant, no es comptaran mai com a visualitzacions els casos següents:

- Navegadors que fan servir un reproductor especial per a vídeos i que inhabiliten el JavaScript de la pàgina mentre es reproduceix el vídeo (per exemple, alguns navegadors per a televisors interactius).
- Usuaris que baixen o miren els fitxers del servidor de streaming mitjançant l'URL i no mitjançant el reproductor del web (ja sigui manualment, o amb extensions per a baixar vídeos de la pàgina).

Les visualitzacions en curs que es mostren a l'apartat del tauler «Darreres visualitzacions» corresponen als reproductors o lectors oberts al web pels usuaris, i indiquen amb un ☐ si la visualització ja ha superat el llindar per a ser considerada una visualització vàlida (i per tant ha estat afegida a les estadístiques) o un ☐ si encara no s'ha superat aquest llindar i per tant no es

compta com a visualització ni s'afegeix a les estadístiques.

Incrustació de material en altres pàgines

És possible enllaçar o incrustar material d'anime, manga o imatge real en altres pàgines. A les llistes de sèries hi ha, juntament amb els botons d'estadístiques, edició i supressió, un botó per a obtenir enllaços a capítols individuals. En podeu copiar l'enllaç i enllaçar-hi directament, o bé incrustar-lo dins el web del fansub mitjançant un «iframe».

En cas que vulgueu fer servir un «iframe», el sistema està pensat per a implementar un reproductor a pantalla completa, i caldrà que el web implementi com a mínim un «callback» per a reaccionar en cas que es premi el botó de tancament de l'iframe («embedClosed»). Això es fa de la següent manera:

```
$(document).ready(function() {  
  window.addEventListener("message", (event) => {  
    if (event.origin == "https://anime.fansubs.cat"  
        || event.origin == "https://manga.fansubs.cat"  
        || event.origin == "https://imatgereal.fansubs.cat") {  
      if (event.data=='embedClosed') {  
        //La lògica que vulgueu (normalment, tancar l'iframe)  
      } else if (event.data=='embedInitialized') {  
        //La lògica que vulgueu (normalment, no cal fer res)  
      }  
    }  
  }, false);  
});
```

Com heu vist, també es proporciona un «callback» anomenat «embedInitialized», per si és necessari executar lògica quan el reproductor s'hagi carregat. Si no us cal, el podeu ignorar.

Per al correcte funcionament, cal que l'iframe tingui declarat allow="autoplay; fullscreen".

Respondre i fer comentaris en nom del fansub

Introducció

Al web públic de Fansubs.cat hi ha un apartat de comentaris a cada fitxa que, alhora, es repliquen al fòrum de la comunitat (i viceversa). Aquests comentaris poden, en alguns casos, requerir resposta per part del fansub. És recomanables respondre-hi en nom del fansub i no amb un usuari qualsevol, llevat que l'usuari qualsevol vulgui expressar la seva opinió personal i no la del fansub.

Respondre comentaris al tauler d'administració

Es poden veure llistes dels comentaris deixats pels usuaris als següents apartats:

- **Darrers comentaris:** Mostra els darrers 25 comentaris i permet respondre-hi o esborrar-los. S'hi accedeix al menú Anàlisi.
- **Estadístiques i comentaris de la versió:** Mostra tots els comentaris d'una fitxa i permet respondre-ho o esborrar-los. S'hi accedeix fent clic a la icona d'estadístiques d'una versió (per exemple, a Anime -> Llista de versions d'anime).
- **Pàgina inicial del tauler:** Mostra els darrers 5 comentaris i permet respondre-hi.

En tots aquests casos, si hi responem, es mostrarà aquest formulari, que mostra el comentari original, en nom de qui responem (es pot canviar si hi ha més d'un fansub implicat o es vol respondre -si es té el permís- en nom de Fansubs.cat) i el comentari de resposta.

Respon a un comentari

Comentari original ⓘ

Avui l'he començat, en tenia moltíssimes ganes! Gràcies per fer possible llegir-lo en català!

Respon en nom de * ⓘ

Fansubs Salōu

Text de la resposta * ⓘ

Moltes gràcies per llegir la nostra versió!

✓ Publica la resposta

Una vegada premut el botó «Publica la resposta», el comentari del fansub s'afegirà en resposta al

comentari original i serà visible a la fitxa del web públic i a la comunitat. L'autor del comentari serà el fansub, no un usuari qualsevol.

Fer comentaris al tauler d'administració

Només és possible deixar comentaris en nom del fansub sense respondre a un altre comentari anant a les estadístiques i comentaris de la versió. S'hi accedeix fent clic a la icona d'estadístiques d'una versió (per exemple, a Anime -> Llista de versions d'anime).

Per a deixar-hi un comentari, cal prémer el botó «Afegeix un comentari del fansub» i es mostrarà el mateix formulari que en el cas de respondre a un comentari, però sense el comentari original (perquè no és una resposta sinó un comentari fet de zero).

Una vegada premut el botó «Publica el comentari», el comentari del fansub s'afegirà i serà visible a la fitxa del web públic i a la comunitat. L'autor del comentari serà el fansub, no un usuari qualsevol.

Actuar en nom del fansub al web públic (i a la comunitat)

És possible deixar comentaris, participar a la comunitat i fer ús del web públic en nom del fansub si es fa servir l'usuari públic del fansub. Aquest usuari **NO** és el mateix que s'utilitza per a accedir al tauler d'administració, sinó que és un usuari específic per a aquest propòsit.

Recomanem respondre i fer comentaris sempre mitjançant el web del tauler d'administració, però si creieu convenient crear temes al fòrum de la comunitat (o participar de qualsevol altra manera a la comunitat) en nom del vostre fansub i no amb un usuari normal, podeu fer-ho accedint al web públic (<https://www.fansubs.cat/>) amb el nom d'usuari i la contrasenya del fansub. Caldrà que també definiu una adreça electrònica per al fansub, que no pot ser compartida per cap altre usuari.

El nom d'usuari del fansub és visible a la pantalla d'edició del fansub al tauler d'administració i no es pot canviar*. En aquesta pantalla també podeu definir o canviar la contrasenya per a accedir-hi. S'hi accedeix anant a Fansubs -> Llista de fansubs i editant el teu fansub. Per exemple, aquests serien els camps de CatSub camps són aquests:

Adreça electrònica * ⓘ

catsub@catsub.net

Nom d'usuari de l'usuari públic ⓘ

CatSub

Contrasenya de l'usuari públic (introdueix-la només si la vols canviar) ⓘ

***Nota:** El nom d'usuari del fansub serà sempre el mateix que el nom del fansub, llevat dels casos

en què ja existís prèviament un usuari amb aquell nom. En aquests casos, el nom d'usuari del fansub serà el nom del fansub afegint-hi « (fansub)» al final. Com que no és possible registrar usuaris amb el sufix « (fansub)», això garanteix que el nom d'usuari no existeixi.

Limitacions d'actuar en nom del fansub

En general, és possible fer-ho pràcticament tot com si fos un usuari normal, llevat de les següents accions, que no estan permeses per als usuaris de fansubs:

- Editar el perfil d'usuari (cal fer-ho a la fitxa del fansub del tauler d'administració).
- Eliminar el perfil d'usuari (cal contactar amb un administrador per a fer-ho).

Informació tècnica del format dels vídeos al portal

Recompressió automàtica dels vídeos copiats al servidor de streaming de Fansubs.cat

En penjar un enllaç al portal d'administració, se'n fa una recompressió («reencoding») mitjançant ffmpeg i es copia al servidor de streaming. Aquest procés pot trigar unes hores i mentre no s'ha completat, el web públic fa streaming directament de MEGA, amb algunes limitacions de cara a l'usuari.

El còdec de vídeo al qual es converteixen els fitxers és H264, el perfil High i el nivell 4.1, i el còdec d'àudio és AAC-LC a 128 kbps i en estèreo, i s'hi afegeix el «flag» faststart. El vídeo es recodifica amb qualitat constant (CRF) i preset «slower», però amb una limitació de taxa de bits màxima segons la taula següent.

Resolució	CRF	Taxa de bits màxima
Fins a 360p	17	1536 kbps
De 361p a 480p	19	2048 kbps
De 481p a 720p	21	4096 kbps
721p o més	23	8192 kbps

Velocitat de connexió necessària per a mirar vídeos al portal

Aquesta és la velocitat de connexió a Internet necessària per a poder mirar vídeos en streaming sense que hi hagi interrupcions.

Material penjat a partir del 01/05/2022

Resolució	Taxa de bits màxima	Connexió mínima xarxa fixa	Connexió mínima xarxa mòbil
Fins a 360p	1536 kbps	ADSL 2M	HSPA (3G)
De 361p a 480p	2048 kbps	ADSL 4M	HSPA (3G)
De 481p a 720p	4096 kbps	ADSL 8M	HSPA+ (3G)

Resolució	Taxa de bits màxima	Connexió mínima xarxa fixa	Connexió mínima xarxa mòbil
721p o més	8192 kbps	ADSL 10M	LTE (4G)

Material penjat abans del 01/05/2022 (no reconvertit)

Resolució	Taxa de bits màxima	Connexió mínima xarxa fixa	Connexió mínima xarxa mòbil
Qualsevol	8192 kbps	ADSL 10M	LTE (4G)

Informació tècnica del sistema de recomanacions

Recomanacions a la capçalera

El sistema de recomanacions es regenera cada dilluns a les 00.00. Es trien 10 elements entre totes les versions al portal, però se n'exclouen les que compleixin aquests requisits:

- Tenir el camp «Estat» marcat com a «En procés», «Abandonada» o «Cancel·lada» (perquè siguin obres completes).
- Tenir algun enllaç amb el camp «Perdut» marcat (perquè es pugui veure senceres).
- Tenir una puntuació mitjana a MyAnimeList de menys de 6 (per a filtrar obres de poca qualitat).
- Formar part de les recomanacions de la setmana anterior (per a evitar repetir recomanacions).
- En el cas d'anime i imatge real, ser films de més d'un capítol amb més d'una versió (perquè solen ser films inconnexos).

Les versions que tinguin marcat el camp «Recomanacions» com a «Recomana sempre» tenen sempre preferència i no cal que compleixin cap d'aquestes condicions.

Recomanacions d'obres relacionades a les fitxes

Les obres relacionades que es mostren a cada fitxa es generen al moment, compleixen els requisits següents i es mostren en aquest ordre:

1. Obres donades d'alta manualment com a sèries relacionades.
2. Obres amb exactament el mateix autor.
3. Obres amb, com a mínim, la meitat d'etiquetes (demografia, gèneres, nivells d'erotisme o temàtiques) en comú.